



**EUROPEISKA  
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 21 januari 2010  
(OR. en)**

**5305/1/10  
REV 1**

**Interinstitutionellt ärende:  
2009/0190 (NLE)**

**JAI 34  
USA 8  
RELEX 32  
DATAPROTECT 6  
ECOFIN 18**

**RÄTTSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT**

---

Ärende: RÅDETS BESLUT om ingående av avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna i enlighet med programmet för att spåra finansiering av terrorism

---

## RÅDETS BESLUT

av den

**om ingående av avtalet mellan Europeiska unionen  
och Amerikas förenta stater  
om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden  
från Europeiska unionen till Förenta staterna  
i enlighet med programmet för att spåra finansiering av terrorism**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen,

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 82.1 d och 87.2 a jämförda med artikel 218.6 a,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets samtycke<sup>1</sup>, och

av följande skäl:

---

<sup>1</sup> EUT C

- (1) Den 27 juli 2009 bemyndigade rådet ordförandeskapet, biträtt av kommissionen, att inleda förhandlingar om ett avtal mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna i enlighet med programmet för att spåra finansiering av terrorism.
- (2) I enlighet med rådets beslut 2010/16/Gusp/RIF av den 30 november 2009<sup>1</sup> undertecknades avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna i enlighet med programmet för att spåra finansiering av terrorism (nedan kallat *avtalet*) den 30 november 2009, med förbehåll för att det senare ingås.
- (3) I enlighet med artikel 15.2 i avtalet ska avtalsbestämmelserna tillämpas provisoriskt från och med den 1 februari 2010 till dess att avtalet träder i kraft.

---

<sup>1</sup> EUT L 8, 13.1.2010, s. 9.

- (4) Avtalet har ännu inte ingåtts. I och med Lissabonfördragets ikraftträdande den 1 december 2009 regleras de förfaranden som Europeiska unionen för detta ändamål ska följa i artikel 218 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.
- (5) Avtalet bör ingås.
- [(6) I enlighet med artikel 3 i protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, deltar Förenade kungariket och Irland i antagandet av detta beslut.]
- (7) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokollet om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut, och avtalet är inte bindande för eller tillämpligt på Danmark.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### *Artikel 1*

Avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna i enlighet med programmet för att spåra finansiering av terrorism, godkänns härmed på Europeiska unionens vägnar.

Texten till det avtal som ska ingås åtföljer detta beslut.

### *Artikel 2*

Rådets ordförande ska utse den person som på Europeiska unionens vägnar ska ha befogenhet att ombesörja den utväxling av godkännandeinstrument som föreskrivs i artikel 15 i avtalet, i syfte att uttrycka Europeiska unionens samtycke till att bli bunden av avtalet.

*Artikel 3*

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

*Artikel 4*

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Dagen för avtalets ikraftträdande ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel

*På rådets vägnar*

*Ordförande*

---